

## 593045-2026 - Konkurrencevilkår

Tyskland – Koblingsudstyr – Teilerneuerung von drei DC-Schaltanlagen

OJ S 165/2026 27/08/2026

Udbuds- eller koncessionsbekendtgørelse – standardordningen

Varer

### 1. Køber

---

#### 1.1. Køber

Officielt navn: Saarbahn Netz GmbH

E-mail: [einkauf@sw-sb.de](mailto:einkauf@sw-sb.de)

Den ordregivende enheds aktiviteter: Bytransport med jernbane, sporvogn, trolleybus eller bus

### 2. Procedure

---

#### 2.1. Procedure

Titel: Teilerneuerung von drei DC-Schaltanlagen

Beskrivelse: Die Unterwerke Mainzer Straße (UW 11), Rathaus (UW 12) und Hauptbahnhof (UW 13) sind Bestandteil der 750-V-DC-Bahnstromversorgung der Saarbahn Netz GmbH.

Aufgrund der Abkündigung wesentlicher elektrotechnischer Komponenten und der eingeschränkten Ersatzteilverfügbarkeit sind Modernisierungs- und

Teilerneuerungsmaßnahmen an den DC-Schaltanlagen, der Steuerungs- und Fernwirktechnik sowie den Nebenbetrieben erforderlich. Ziel der Maßnahme ist die langfristige Sicherstellung der Betriebs- und Versorgungssicherheit der Anlagen. Die Leistungen umfassen insbesondere die Erneuerung ausgewählter Schaltanlagenkomponenten, Steuerungs- und Meldeeinrichtungen sowie Anpassungen an den Energieversorgungsanlagen. Nähere Angaben zum Leistungsumfang, den technischen Anforderungen und den Ausführungsbedingungen sind den Vergabeunterlagen bzw. dem Leistungsverzeichnis (LV) zu entnehmen.

Identifikator for proceduren: c3002719-7c9a-47c7-aa2d-04b6e7fd38be

Udbudsprocedure: Udbud med forhandling/indkaldelse af tilbud med forudgående offentliggørelse

Proceduren er en hasteprocedure: nej

##### 2.1.1. Formål

Kontraktens hovedformål: Varer

Primær klassifikation (cpv): 31214000 Koblingsudstyr

Supplerende klassifikation (cpv): 45311000 Installation af el-ledninger og el-armaturer, 45232220 Anlæg af koblingsstation

##### 2.1.2. Udførelsessted

Landsdel (NUTS): Regionalverband Saarbrücken (DEC01)

Land: Tyskland

##### 2.1.4. Generelle oplysninger

**Retsgrundlag:**

Direktiv 2014/25/EU

sektvo -

## 2.1.6. Udelukkelsesgrunde

Kilder til grundlag for udelukkelse: Udbudsdokument

## 5. Delkontrakt

---

### 5.1. Delkontrakt: LOT-0001

Titel: Teilerneuerung von drei DC-Schaltanlagen

Beskrivelse: Die Unterwerke Mainzer Straße (UW 11), Rathaus (UW 12) und Hauptbahnhof (UW 13) sind Bestandteil der 750-V-DC-Bahnstromversorgung der Saarbahn Netz GmbH.

Aufgrund der Abkündigung wesentlicher elektrotechnischer Komponenten und der eingeschränkten Ersatzteilverfügbarkeit sind Modernisierungs- und

Teilerneuerungsmaßnahmen an den DC-Schaltanlagen, der Steuerungs- und Fernwirktechnik sowie den Nebenbetrieben erforderlich. Ziel der Maßnahme ist die langfristige Sicherstellung der Betriebs- und Versorgungssicherheit der Anlagen. Die Leistungen umfassen insbesondere die Erneuerung ausgewählter Schaltanlagenkomponenten, Steuerungs- und Meldeeinrichtungen sowie Anpassungen an den Energieversorgungsanlagen. Nähere Angaben zum Leistungsumfang, den technischen Anforderungen und den Ausführungsbedingungen sind den Vergabeunterlagen bzw. dem Leistungsverzeichnis (LV) zu entnehmen.

Intern ID: LOT-0001 E18735777

#### 5.1.1. Formål

Kontraktens hovedformål: Varer

Primær klassifikation (cpv): 31214000 Koblingsudstyr

Supplerende klassifikation (cpv): 45311000 Installation af el-ledninger og el-armaturer, 45232220 Anlæg af koblingsstation

#### 5.1.2. Udførelsessted

Landsdel (NUTS): Regionalverband Saarbrücken (DEC01)

Land: Tyskland

#### 5.1.3. Anslået varighed

Anden varighed: Ukendt

#### 5.1.4. Fornyelse

Højeste antal fornyelser: 0

#### 5.1.6. Generelle oplysninger

##### Reserveret deltagelse:

Deltagelse uden forbehold.

Udbuddet er omfattet af aftalen om offentlige udbud (GPA): ja

Dette udbud er også egnet for små og mellemstore virksomheder (SMV'er): nej

#### 5.1.7. Strategiske udbud

Formålet med strategiske udbud: Ingen strategiske udbud

#### 5.1.9. Udvalgelseskriterier

Kilder til udvalgelseskriterier: Bekendtgørelse

Kriterium: Tilmelding i et handelsregister

Beskrivelse af udvalgelseskriterium: Vorstehendes Kriterium wurde aus technischen Gründen beispielhaft ausgewählt. Auszug aus dem Handelsregister. Wenn nicht vorhanden, Auszug aus einem Berufsregister oder vergleichbarer Nachweis für die erlaubte Berufsausübung

(Nachweise nicht älter als 6 Monate) ----Siehe Checkliste (Anlage A\_00\_Checkliste zu den Vergabeunterlagen) aus den Vergabeunterlagen----

Kriterium: Andre økonomiske eller finansielle krav

Beskrivelse af udvælgelseskriterium: Vorstehendes Kriterium wurde aus technischen Gründen beispielhaft ausgewählt. -Unbedenklichkeitsbescheinigung der tarifl. Sozialkasse, falls das Unternehmen beitragspflichtig ist (Nachweise nicht älter als 6 Monate). Sofern die Bescheinigung zum Abgabetermin des Teilnahmeantrages noch nicht vorliegt, kann ersatzweise eine Kopie der Beantragung eingereicht werden. Die Bescheinigung ist in diesem Fall spätestens bis zum Angebotsabgabetermin nachzureichen. -

Unbedenklichkeitsbescheinigung des Finanzamtes bzw. Bescheinigung in Steuersachen, falls das Finanzamt eine solche Bescheinigung ausstellt (Nachweise nicht älter als 6 Monate). Sofern die Bescheinigung zum Abgabetermin des Teilnahmeantrages noch nicht vorliegt, kann ersatzweise eine Kopie der Beantragung eingereicht werden. Die Bescheinigung ist in diesem Fall spätestens bis zum Angebotsabgabetermin nachzureichen. -

Unbedenklichkeitsbescheinigung der Berufsgenossenschaft des zuständigen Versicherungsträgers oder eine gleichwerte Bescheinigung der zuständigen Stelle des Bieters aus seinem Herkunftsland (Nachweise nicht älter als 6 Monate). Sofern die Bescheinigung zum Abgabetermin des Teilnahmeantrages noch nicht vorliegt, kann ersatzweise eine Kopie der Beantragung eingereicht werden. Die Bescheinigung ist in diesem Fall spätestens bis zum Angebotsabgabetermin nachzureichen. -Eigenerklärung zur Eignung (Abgabe des ausgefüllten Formulars erforderlich, siehe Anlage.) -Erklärung zur Bietergemeinschaft (Abgabe des ausgefüllten Formulars erforderlich, siehe Anlage.) -Verpflichtungserklärung zum Saarländischen Tariftreue# und Fairer#Lohn#Gesetz (STFLG) gemäß den vorzulegenden, zutreffenden Anlagen/Formularen -Eine Ortsbesichtigung vor Angebotsabgabe ist zwingend erforderlich. Der Besichtigungsnachweis ist dem Angebot beizufügen. Der Ansprechpartner für die Durchführung der Ortsbesichtigung wird in der Angebotsphase über die Vergabeplattform mitgeteilt. ----Siehe Checkliste (Anlage A\_00\_Checkliste zu den Vergabeunterlagen) aus den Vergabeunterlagen----

Kriterium: Andel af underleverancer

Beskrivelse af udvælgelseskriterium: Vorstehendes Kriterium wurde aus technischen Gründen beispielhaft ausgewählt. Nachunternehmererklärung (Ausgefülltes Formular einreichen, siehe Anlage.) ----Siehe Checkliste (Anlage A\_00\_Checkliste zu den Vergabeunterlagen) aus den Vergabeunterlagen----

Kriterium: Relevante uddannelses- og erhvervskvalifikationer

Beskrivelse af udvælgelseskriterium: Vorstehendes Kriterium wurde aus technischen Gründen beispielhaft ausgewählt. -Allgemeine Unternehmensauskunft/-darstellung (Firmenpräsentation mit Unternehmensstruktur und Organigramm) -Sofern es sich um Konzerngesellschaften handelt, sind die Nachweise der Gesellschaft vorzulegen, die sich um die Ausführung des Auftrages bewirbt. ----Siehe Checkliste (Anlage A\_00\_Checkliste zu den Vergabeunterlagen) aus den Vergabeunterlagen----

Kriterium: Generel årlig omsætning

Beskrivelse af udvælgelseskriterium: Vorstehendes Kriterium wurde aus technischen Gründen beispielhaft ausgewählt. Gesamtjahresumsatzerklärung für die letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahre. Für Unternehmen, die weniger als drei Jahre bestehen, sind die Erklärungen

jeweils nur bezogen auf die bislang abgeschlossenen Geschäftsjahre abzugeben. ----Siehe Checkliste (Anlage A\_00\_Checkliste zu den Vergabeunterlagen) aus den Vergabeunterlagen----

Kriterium: Finansielt forhold

Beskrivelse af udvælgelseskriterium: Vorstehendes Kriterium wurde aus technischen Gründen beispielhaft ausgewählt. Vorlage einer aktuellen Bonitätsauskunft eines anerkannten Auskunftsanbieters (z. B. Creditreform, CRIF) oder einer Bankauskunft; der Nachweis darf nicht älter als 6 Monate sein. Gleichwertige Nachweise werden anerkannt. Die wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit gilt als nicht nachgewiesen, wenn ein Insolvenzverfahren eröffnet wurde, ein Insolvenzantrag anhängig ist oder sonstige Tatsachen vorliegen, die die ordnungsgemäße Erfüllung des Auftrags konkret gefährden. ----Siehe Checkliste (Anlage A\_00\_Checkliste zu den Vergabeunterlagen) aus den Vergabeunterlagen----

Kriterium: Professionel risikoansvarsforsikring

Beskrivelse af udvælgelseskriterium: Vorstehendes Kriterium wurde aus technischen Gründen beispielhaft ausgewählt. -Nachweis einer Haftpflichtversicherung mind. 3 Mio. Euro für Personenschäden, mind. 3 Mio. Euro für Sachschäden, mind. 1 Mio. Euro für Vermögensschäden, Jahreshöchstleistung: mind. jeweils das Zweifache der Deckungssumme Alternativ Absichtserklärung in der Höhe der Deckungssummen im Falle eines Zuschlags. - Nachweis einer Umwelt-Versicherung mind. 2,5 Mio. Euro für Umwelthaftpflichtversicherung, mind. 3 Mio. Euro für Umweltschadenbasisversicherung Jahreshöchstleistung: mind. jeweils das Zweifache der Deckungssumme Alternativ Absichtserklärung in der Höhe der Deckungssummen im Falle eines Zuschlags. ----Siehe Checkliste (Anlage A\_00\_Checkliste zu den Vergabeunterlagen) aus den Vergabeunterlagen----

Kriterium: Referencer på specificerede leverancer

Beskrivelse af udvælgelseskriterium: Vorstehendes Kriterium wurde aus technischen Gründen beispielhaft ausgewählt. Nachzuweisen sind mindestens drei erfolgreich abgeschlossene Referenzaufträge im Europäischen Wirtschaftsraum, die innerhalb der letzten fünf Jahre vor Ablauf der Frist zur Einreichung der Teilnahmeanträge ausgeführt wurden, über die Errichtung, Erneuerung oder Modernisierung von DC# Schaltanlagen mit vergleichbarem Leistungsumfang und vergleichbaren betrieblichen Anforderungen. Für jede Referenz sind Auftraggeber, Projektbezeichnung, Leistungsort, Leistungsumfang und Ausführungszeitraum anzugeben. ----Siehe Checkliste (Anlage A\_00\_Checkliste zu den Vergabeunterlagen) aus den Vergabeunterlagen----

Kriterium: Certifikater fra uafhængige organer om kvalitetssikringsstandarder

Beskrivelse af udvælgelseskriterium: Vorstehendes Kriterium wurde aus technischen Gründen beispielhaft ausgewählt. Nachweis des Qualitätsmanagementsystems nach DIN EN ISO 9001 ----Siehe Checkliste (Anlage A\_00\_Checkliste zu den Vergabeunterlagen) aus den Vergabeunterlagen----

Kriterium: Forsyningsikkerhed

Beskrivelse af udvælgelseskriterium: Vorstehendes Kriterium wurde aus technischen Gründen beispielhaft ausgewählt. Bestätigung, dass die zur vertragsgemäßen Ausführung der ausgeschriebenen Leistungen erforderlichen Kapazitäten für die gesamte Vertragslaufzeit zur Verfügung stehen. ----Siehe Checkliste (Anlage A\_00\_Checkliste zu den Vergabeunterlagen) aus den Vergabeunterlagen----

#### 5.1.11. Tilbudsdokumenter

Sprog, som udbudsdokumenterne er officielt tilgængelige på: tysk

Adresse på udbudsdokumenterne: <https://www.subreport.de/E18735777>

#### 5.1.12. Tilbudsvilkår

##### **Vilkår for indgivelse:**

Elektronisk indgivelse: Påkrævet

Indgivelsesadresse: <https://www.subreport.de/E18735777>

Sprog, som tilbud og ansøgninger om deltagelse kan indgives på: tysk

Elektronisk katalog: Ikke tilladt

Alternative tilbud: Ikke tilladt

Tilbudsgivere kan indgive mere end ét tilbud: Tilladt

Beskrivelse af den finansielle garanti: gemäß Checkliste und Vertragsunterlagen.

Frist for modtagelse af anmodninger om deltagelse: 24/09/2026 12:00:00 (UTC+02:00)

østeuropæisk tid, centraleuropæisk sommertid

##### **Oplysninger, der kan suppleres efter indgivelsesfristen er udløbet:**

Køberen kan beslutte, at visse manglende tilbudsrelaterede dokumenter kan indsendes senere.

Yderligere oplysninger: Mit dem zuvorstehenden Satz "Eine Nachforderung von Unterlagen ist teilweise ausgeschlossen" ist gemeint: die Auftraggeberin kann den Bewerber oder Bieter unter Einhaltung der Grundsätze der Transparenz und der Gleichbehandlung auffordern, fehlende, unvollständige oder fehlerhafte unternehmensbezogene Unterlagen, insbesondere Eigenerklärungen, Angaben, Bescheinigungen oder sonstige Nachweise, nachzureichen, zu vervollständigen oder zu korrigieren, oder fehlende oder unvollständige leistungsbezogene Unterlagen nachzureichen oder zu vervollständigen.

##### **Betingelser for kontraktens udførelse:**

Udførelsen af kontrakten skal ske inden for rammerne af programmer for beskyttet beskæftigelse: Nej

Vilkår relateret til kontraktens udførelse: siehe Checkliste.

Oplysninger om finansiering og betaling: .

#### 5.1.15. Teknikker

##### **Rammeaftale:**

Ingen rammeaftale

##### **Oplysninger om det dynamiske indkøbssystem:**

Intet dynamisk indkøbssystem

#### 5.1.16. Yderligere oplysninger, mægling og gennemgang

Organisation med ansvar for klager: Vergabekammer des Saarlandes

Organisation, der leverer supplerende oplysninger om udbudsprocedurer: Saarbahn Netz GmbH

Organisation, der leverer yderligere oplysninger om klageprocedurerne: Saarbahn Netz GmbH

## 8. Organisationer

---

### 8.1. ORG-0001

Officielt navn: Saarbahn Netz GmbH

Registreringsnummer: Berichtseinheit-ID 00006977

Postadresse: Heuduckstraße 36

By: Saarbrücken

Postnummer: 66117

Landsdel (NUTS): Regionalverband Saarbrücken (DEC01)

Land: Tyskland

E-mail: [einkauf@sw-sb.de](mailto:einkauf@sw-sb.de)

Telefon: +49 681 587 2052

Internetadresse: <http://www.saarbruecker-stadtwerke.de/>

**Denne organisations roller:**

Køber

Organisation, der leverer supplerende oplysninger om udbudsprocedurer

Organisation, der leverer yderligere oplysninger om klageprocedurerne

**8.1. ORG-0002**

Officielt navn: Vergabekammer des Saarlandes

Registreringsnummer: 06815014994

By: Saarbrücken

Postnummer: 66119

Landsdel (NUTS): Regionalverband Saarbrücken (DEC01)

Land: Tyskland

E-mail: [vergabekammern@wirtschaft.saarland.de](mailto:vergabekammern@wirtschaft.saarland.de)

Telefon: 06815014994

**Denne organisations roller:**

Organisation med ansvar for klager

**8.1. ORG-0003**

Officielt navn: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registreringsnummer: 0204:994-DOEVD-83

By: Bonn

Postnummer: 53119

Landsdel (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Land: Tyskland

E-mail: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)

Telefon: +49228996100

**Denne organisations roller:**

TED eSender

## Oplysninger om bekendtgørelsen

---

Bekendtgørelsens ID: 0e1a2440-741d-4db9-bb62-125d56679d55 - 01

Formulartype: Konkurrencevilkår

Bekendtgørelsestype: Udbuds- eller koncessionsbekendtgørelse – standardordningen

Bekendtgørelsesundertype: 17

Afsendelsesdato for bekendtgørelsen: 25/08/2026 16:00:40 (UTC+02:00) østeuropæisk tid, centraleuropæisk sommertid

Bekendtgørelsens officielle sprog: tysk

Bekendtgørelsesnummer: 593045-2026

EUT-S-nummer: 165/2026

Offentliggørelsesdato: 27/08/2026